

## VŠEOBECNÉ PRODEJNÍ PODMÍNKY

### 1. POUŽITÍ TĚCHTO PODMÍNEK

Tyto prodejní podmínky (dále jen „Prodejní podmínky“) se vztahují na jakoukoli veřejnou soutěž a jakoukoli smlouvu o prodeji (dále jen „Smlouva“) realizovanou společností Konecranes and Demag s.r.o., IČ: 43774326, se sídlem: Slaný, Bienerova 1536, PSČ 274 81, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, v oddílu C, vložce 5635, jakožto prodávajícím (dále jen „Prodávající“) nebo „my“) a druhou smluvní stranou jakožto kupujícím (dále jen „Kupující“), nedohodnou-li se strany písemně jinak. Změny a dodatky těchto Prodejních podmínek musí být dohodnuty písemně. Odmítáme jakékoli jiné či odlišné podmínky než tyto, i kdybychom neuplatnil výslovnou námitku. V případě jakéhokoliv nesouladu mezi Smlouvou a těmito Podmínkami platí Smlouva.

### 2. ROZSAH DODÁVEK

- 2.1 Dodávka jakéhokoliv zařízení (dále jen „Zařízení“) zahrnuje veškeré součásti, materiál a služby výslovně uvedené ve Smlouvě.
- 2.2 Dodávka zahrnuje standardní technickou dokumentaci Prodávajícího, jako seznam náhradních dílů, provozní manuály, pokyny ke vztyčení (pokud není vztyčen zahrnut v rozsahu dodávky) a hlavní rozměrové výkresy v angličtině. Prodávající není povinen poskytnout výrobní výkresy Zařízení či jeho náhradních dílů.
- 2.3 Design, práce na staveništi, vztyčení, dohled nad vztyčením, školení, úvodní asistence a jiné materiály, než materiály týkající se součástí jeřábu jsou zahrnuty v tom rozsahu, v jakém jsou výslovně specifikovány ve Smlouvě.

### 3. DOKUMENTACE

- 3.1 Prodávající bude mít veškerá práva, vlastnický titul a podíl včetně vlastnického práva, autorského práva a dalších práv průmyslového a duševního vlastnictví k dokumentům, výkresům, software, zprávám, technickým informacím, definicím, popisům, manuálům a jakémukoli jinému duševnímu vlastnictví, které Prodávající má nebo vytváří.
- 3.2 Dokumenty, výkresy, software, zprávy, technické informace, definice, popisy, manuály a jakékoli jiné duševní vlastnictví, které Kupující obdrží, nebudou bez souhlasu Prodávajícího použity k jakémukoli jinému účelu, než ke vztyčení, kolaudaci, provozu nebo údržbě Zařízení. Nesmějí být použity jinak ani kopírovány, reprodukovány, šířeny či sdělovány třetí straně. Prodávající ovšem může dokumenty či software předat třetí straně, které Zařízení prodává.

### 4. BALENÍ A ZNAČENÍ

Zařízení se balí v souladu se standardními postupy Prodávajícího vyžadovanými k přepravě podle běžných přepravních podmínek. Zařízení bude jasně označeno a vybaveno nezbytnými informacemi týkajícími se identifikace Kupujícího a místa určení.

### 5. CENA

- 5.1 Kromě ceny uvedené ve Smlouvě hradí Kupující dodatečné poplatky uvedené v těchto Prodejních podmínkách.
- 5.2 Bude-li jakákoliv část dodávky opožděna z důvodů na straně Kupujícího nebo jakékoli třetí strany kontrolované Kupujícím, uhradí Kupující jakékoli dodatečné náklady, které Prodávajícímu vzniknou z důvodu pozdního dodání.
- 5.3 Ceny nezahrnují jakékoli doly, daň z obrátu nebo daň z přidané hodnoty, bankovní poplatky nebo jakékoli podobné daně, dávky nebo poplatky splatné v zemi, do níž se Zařízení dováží a kde bude instalováno. Bude-li Prodávající požádán, aby jakoukoli takovou daň nebo poplatek uhradil, bude tato daň nebo poplatek přídána k faktuře jako samostatná položka a Kupující Prodávajícímu tuto platbu uhradí.

### 6. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1 Platby se poskytují v souladu s platebním kalendářem uvedeným ve Smlouvě.
- 6.2 Kdykoli, kdy se jakákoliv část platby poskytuje Akreditivem, platí ustanovení článku 22.
- 6.3 Pokud se Kupující opozdí s jakoukoli platbou nebo zřízením Akreditivu nebo pokud se stane zřejmé, že Kupující nesplní své smluvní povinnosti, může Prodávající pozdržet plnění svých závazků, dokud tato platba nebude poskytnuta nebo nebude zřízen Akreditiv.
- 6.4 Prodávající je oprávněn účtovat Kupujícímu úrok z prodlení, pokud platba nebude Prodávajícímu poskytnuta během splatnosti. Úroková sazba je sazba podle platných zákonů. Úrok se počítá ode dne splatnosti až do dne skutečného uhrazení platby. Kupující tento úrok z prodlení zaplatí do třiceti (30) dnů ode dne vyúčtování.
- 6.5 Pokud Kupující nezaplatí splatnou částku do tří měsíců, je Prodávající oprávněn ukončit Smlouvu písemným odstoupením Kupujícímu a žádat úhradu vzniklé újmy/škody.

### 7. STANDARDY VÝROBY A DESIGNU

Dodávané Zařízení a prováděné práce odpovídají technickým standardům běžným pro zemi Prodávajícího. Pokud bude Zařízení provozováno mimo zemi Prodávajícího, platí rozsah práce dohodnutý ve Smlouvě. Prodávající nezohlední zákony a pravidla platná v místě provozu, pokud nejsou dohodnuty ve Smlouvě. Kupující bude Prodávajícího informovat o příslušných bezpečnostních pravidlech. Jakékoli náklady převyšující náklady shody

s evropskými standardy vyplývající ze závazných místních právních předpisů budou připočteny k ceně a uhrazeny Kupujícím.

### 8. KONTROLA BĚHEM VÝROBY

Za podmínky, že se Kupující s Prodávajícím dohodne na čase a místě, je Kupující oprávněn zkontrolovat na své náklady postup výroby a kvalitu Zařízení. Kontrola Zařízení proběhne v závodě Prodávajícího nebo v místě výroby. Kontrola provedená Kupujícím není předběžnou podmínkou dodávky Zařízení.

### 9. DODACÍ PODMÍNKY A PŘECHOD NEBEZPEČÍ

- 9.1 Jakékoli dohodnuté dodací podmínky se vykládají v souladu s INCOTERMS 2010. Nejsou-li vyžadovány žádné specifické dodací podmínky, budou dodací podmínky Ex Works výrobní závod Prodávajícího (EXW).
- 9.2 Nebezpečí ztráty nebo poškození Zařízení přechází z Prodávajícího na Kupujícího v souladu s dohodnutými dodacími podmínkami. Nejsou-li ve Smlouvě uvedeny žádné dodací podmínky, nebezpečí ztráty přejde na kupujícího Ex Works výrobní závod Prodávajícího.

### 10. DODACÍ LHŮTA

- 10.1 Dodací lhůta začíná běžet
  - (a) ode dne podpisu Smlouvy ze strany Prodávajícího, nebo
  - (b) ode dne, kdy Prodávající obdrží dohodnutou zálohu uvedenou ve Smlouvě, nebo
  - (c) ode dne, kdy Prodávající obdrží veškeré informace a souhlas Kupujícího s všeobecnými výkresy, podle toho, která událost nastane později.
- 10.2 Prodávající je oprávněn k přiměřenému prodloužení dodací lhůty (kterážto nebude kratší, než doba opoždění), pokud je dodávka opožděna z důvodu jednání Kupujícího nebo jednání třetí strany kontrolované Kupujícím, jako změny vyžadované Kupujícím, opoždění schválení příslušných výkresů, opoždění přípravných prací na místě vztyčení a opoždění plateb, nebo pokud se stane zřejmé, že Kupující nesplní své smluvní povinnosti.

### 11. PŘECHOD VLASTNICKÉHO PRÁVA

- 11.1 Nehledě na ustanovení článku 9.1 zůstává Zařízení až do zaplacení celkové kupní ceny vlastnictvím Prodávajícího. Pokud Prodávajícímu ustanovení platného právního řádu neumožňují podržet si vlastnické právo, má Prodávající nárok na zajištění nebo zadržovací právo k majetku. Kupující Prodávajícímu poskytne veškerou součinnost při zřízení zajištění k majetku nebo uskutečnění jakýchkoli opatření nezbytných k ochraně vlastnického práva Prodávajícího nebo jeho jiných práv. Podržení vlastnického práva, zajištění nebo zadržovací právo neovlivní přechod nebezpečí ztráty podle ustanovení článku 9. Uplatnění ustanovení § 2133 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „Občanský zákoník“), se vylučuje.
- 11.2 Prodávající si podrží vlastnické právo k jakémukoli software a dokumentaci. V rozsahu, v jakém jsou software a dokumentace zahrnuty v rozsahu dodávky, obdrží Kupující nevýhradní a nepřevoditelnou licenci bez práva na licenční poplatky k používání tohoto software a dokumentace výhradně v souvislosti se Zařízením a pro žádný jiný účel.

### 12. PŘEJÍMACÍ TESTY

- 12.1 Pokud Smlouva vyžaduje samostatné přijímací testy, budou tyto testy provedeny v souladu se Smlouvou. Pokud Smlouva nespécifikuje požadavky, budou testy provedeny v souladu se všeobecnou praxí v oblasti zdvihací techniky v zemi výroby.
- 12.2 Prodávající Kupujícího vyzve k testům v dostatečném časovém předstihu, aby Kupujícímu umožnil přítomnost při těchto testech. Pokud se Kupující testů nezúčastní, zpráva o testu bude Kupujícímu zaslána a bude se mít za to, že je přijata jako přesná.
- 12.3 Pokud testy prokáží, že Zařízení není v souladu se Smlouvou, Prodávající neprodleně odstraní jakékoli závady za účelem zajištění souladu Zařízení se Smlouvou. Poté budou na žádost Kupujícího provedeny nové testy, ledaže by závada byla nepodstatná.
- 12.4 Prodávající bude hradit své vlastní náklady testování provedeného v místě výroby. Kupující bude hradit veškeré své vlastní náklady, včetně zejména cestovních nákladů a pobytu zástupců Kupujícího v souvislosti s takovými testy.

### 13. KONEČNÉ PŘIJETÍ

- 13.1 Pokud Smlouva vyžaduje samostatné přijetí, má se za to, že Zařízení je s konečnou platností přijato, když budou provedeny přijímací testy a shledá se, že Zařízení je v souladu se Smlouvou. Drobné závady nebrání přijetí Zařízení. Tyto závady budou sepsány a Prodávající veškeré sepsané závady neprodleně odstraní. Pokud se přijímací testy nemají provádět, má se za to, že Zařízení je dodáno a převzato při dodání v souladu s dodacími podmínkami uvedenými v článku 9.
- 13.2 Pokud bylo přijetí dohodnuto, přijetí se uskuteční neprodleně po oznámení připravenosti Zařízení přijmout. Pokud nebude přijetí uskutečněno v řádném termínu nebo nebude kompletní, bude se mít za to, že Zařízení je s konečnou platností přijato sedm (7) dní po oznámení připravenosti Zřízení přijmout.
- 13.3 Kupující není oprávněn používat Zařízení před Konečným přijetím. Pokud začne Kupující Zařízení používat před konečným přijetím bez souhlasu Prodávajícího, bude se mít za to, že Zařízení je přijato s konečnou platností.



13.4 V případech uvedených v článku 13.2 a 13.3 je Prodávající oprávněn fakturovat Kupujícímu Zařízení a začne běžet záruční doba.

### 13. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Pokud Hlavní smlouva zahrnuje zpracování osobních údajů, Zákazník se zavazuje uzavřít s Dodavatelem zvláštní smlouvu o zpracování osobních údajů ve formě stanovené Dodavatelem. Dodavatel je povinen zajistit, aby bylo zpracování osobních údajů prováděno v souladu s platnými právními předpisy a požadavky, včetně daňových předpisů a předpisů o účetnictví, jakož i v souladu s informacemi Dodavatele o ochraně osobních údajů na adrese <https://www.demagcranes.com/cs/privacy-policy>.

### 14. ZÁRUKA

14.1 Prodávající prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí nejsou na Zařízení závady způsobené chybným designem, materiály nebo řemeslným zpracováním, které by bránily elektrickému či mechanickému fungování Zařízení. Pokud ovšem takovéto závady nastanou během této záruční doby, Prodávající podle svého rozhodnutí tyto závady buďto opraví nebo dodá zdarma správné díly na bázi FCA (INCOTERMS 2010). Náklady rozmontování a instalace opraveného či náhradního dílu podle této záruky jsou vyloučeny.

14.2 Záruční doba jakékoli části Zařízení je  
(i) osmnáct (18) měsíců ode dne konečného přijetí Zařízení, nebo  
(ii) dvacet čtyř (24) měsíců ode dne prvního zaslání Zařízení, podle toho, která událost nastane dříve.

14.3 Záruční doba nahrazených nebo opravených částí je dvanáct (12) měsíců ode dne opravy nebo nahrazení. Žádná záruka ovšem neplatí po dvaceti čtyřech měsících od konečného přijetí Zařízení.

14.4 Kupující Prodávajícího bez odkladu písemně vyrozumí o závadách Zařízení, které Kupující odhalil a jejichž nápravu podle této záruky vyžaduje.

14.5 Tato záruka se poskytuje za podmínky, že Zařízení se ve všech ohledech řádně provozuje, nakládá se s ním, poskytuje se mu servis a údržba v souladu s pokyny Prodávajícího a podle specifikovaných provozních podmínek.

14.6 Ze záruky jsou vyloučeny ty díly,  
(iii) jejichž oprava nebo náhrada je nutná z důvodu běžného opotřebení,  
(iv) které jsou spotřebními materiály, včetně zejména položek jako žárovky a pojistky,  
(v) jejichž opravy, změny nebo úpravy provedl nebo zahájil Kupující nebo třetí strana bez předchozího souhlasu Prodávajícího,  
(vi) jejichž vada nebyla Prodávajícímu okamžitě oznámena během výše uvedené záruční doby,  
(vii) jejichž vada nebo poškození nastalo z důvodu nedbalosti jiné strany, než je Prodávající, nehodou, zneužitím, nesprávnou instalací (kterou neprovedl Prodávající), nesprávným provozem nebo abnormálními tepelnými podmínkami, vlhkostí, znečištěním či korozí,  
(viii) které byly poškozeny jinak bez zavinění Prodávajícího.

TOTO JE JEDINÁ A VÝHRADNÍ ZÁRUKA POSKYTOVANÁ PRODÁVÁJÍCÍM KUPUJÍCÍMU OHLEDNĚ ZAŘÍZENÍ A NAHRAZUJE A VYLUCUJE VEŠKERÉ JINÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ČI IMPLIKOVANÉ, VZNIKLÉ ZE ZÁKONA NEBO JINAK, VČETNĚ ZEJMÉNA JAKÝCHKOLI IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI ČI VHODNOSTI K URČITÉMU ÚČELU

### 15. VYŠŠÍ MOC

Kterákoli strana je oprávněna pozdržet plnění svých závazků ze Smlouvy v rozsahu, v jakém je toto plnění zamezeno okolnostmi mimo vůli této strany, včetně zejména války (vyhlášené či nikoli), revoluce, stávkový, selhání dodávek energie, paliv, přepravy, zařízení či jiného zboží či služeb, přírodních katastrof, nepřijatelných povětrnostních podmínek, vládních úkonů, zákazu vývozu či dovozu, požáru, výbuchů, povodní, nehod, sabotáží, občanských nepokojů, povstání a rozbití či ztráty během přepravy nebo skladování, jakož i opožděných dodávek subdodavatelů (pokud byly způsobeny vyšší mocí zde definovanou).

### 16. SMLUVNÍ POKUTA V PŘÍPADĚ PRODLENÍ NA STRANĚ PRODÁVÁJÍCÍHO

Kupující má nárok na smluvní pokutu z důvodu prodloužení ode dne, kdy měla být dodávka uskutečněna, pokud je prodloužení dodávky způsobeno pochybením Prodávajícího. Výše smluvní pokuty činí 0,5 % ceny části Zařízení, s jejímž dodáním je Prodávající v prodlení, za každý dokončený týden prodloužení. V žádném případě ovšem celková částka smluvní pokuty nepřevyšuje 5 % ceny části Zařízení, s jejímž dodáním je Prodávající v prodlení. Strany se dohodly, že tato smluvní pokuta je přiměřeným odhadem škod, které mohou Kupujícímu vzniknout v důsledku takovéhoto prodloužení.

### 17. SMLUVNÍ POKUTA V PŘÍPADĚ PRODLENÍ NA STRANĚ KUPUJÍCÍHO

Pokud je jakákoli část dodávky nebo přijetí Zařízení v prodlení z důvodů pochybení nezpůsobeného Prodávajícími, přechází nebezpečí škody na Kupujícího a Kupující zaplatí 0,5 % ceny opožděné části Zařízení za každý dokončený týden prodloužení, začínaje 14 dnů po oznámení připravenosti k zaslání nebo přijetí Zařízení, přičemž výše smluvní pokuty je omezena 5 % ceny opožděné části Zařízení, ledaže by Prodávající dokázal prokázat vyšší náklady či škody. Kupující neprodlouží uhradí jakékoli dodatečné náklady vzniklé Prodávajícímu.

### 18. INFORMOVÁNÍ

18.1 Pokud se tak strany samostatně dohodnou, může Prodávající dodávat služby zpráv včetně zpráv o spojení dálkovým přenosem dat s použitím distribučního kanálu podle své volby. Kupující může shromažďování dat kdykoli zakázat. Nehledě na tento zákaz je Kupující povinen platit dohodnuté sazby do konce smluvního období.

18.2 Prodávající je podle svého vlastního uvážení a bez jakýchkoli závazků oprávněn kdykoli pozdržet a/nebo zrušit služby datového spojení. Prodávající je oprávněn použít údaje o využívání Zařízení pro účely všeobecného rozvoje produktu a služeb nabízených Kupujícímu. Prodávající si vyhrazuje právo používat a rozvíjet údaje o využívání Zařízení přijaté ze zpráv, včetně zpráv o spojení dálkovým přenosem dat pro účely svého všeobecného výzkumu a rozvoje Zařízení a pro služby dodávek Kupujícímu.

18.3 Kupující přijímá a souhlasí s tím, že Prodávající není odpovědný za monitorování, inspekce nebo jiné kontroly Zařízení, údajů o využívání Zařízení, zpráv včetně údajů o využívání zařízení nebo jiných informací generovaných používáním samostatné jednotky, datového spojení a/nebo jinak. Jakékoli takovéto údaje o využívání Zařízení, zprávy a/nebo jiné údaje budou vytvářeny a poskytovány Kupujícímu na základě „tak, jak jsou“ a na základě dostupnosti a bez záruk jakéhokoli druhu, ať už výslovných nebo konkludentních v souvislosti se správností, přesností nebo spolehlivostí těchto údajů o využívání zařízení, zpráv a/nebo jiných údajů.

### 19. ODPOVĚDNOST ZA ÚJMU

Kdo poruší své povinnosti ze závazkového vztahu, je povinen nahradit škodu tím způsobenou druhé straně v souladu s ustanoveními § 2894 a násl. Občanského zákoníku, ledaže prokáže, že toto porušení bylo okolnostmi vylučujícími odpovědnost.

### 20. ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

20.1 Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem v platném znění a v souladu s ním vykládány. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužije a její aplikace je vyloučena.

20.2 Veškeré spory, které vzniknou na základě Smlouvy a v souvislosti s ní, budou s konečnou platností rozhodovány u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho Řádu a Pravidel třemi rozhodci.

### 21. JAZYK

Veškeré dokumenty a korespondence mezi Prodávajícími a Kupujícími se vyhotovují v jazyce českém, není-li ve Smlouvě uvedeno jinak.

### 22. AKREDITIV

22.1 Akreditiv je neodvolatelný a převoditelný, umožňuje částečné zásilký, nakládání na palubě, náložní list a překládky.

22.2 Akreditiv se zřizuje ve formě přijatelné pro Prodávajícího nejpozději 30 dnů ode dne, kdy Prodávající podepíše Smlouvu a zůstává platný po dobu nejméně 30 dnů po dni poslední zásilky.

22.3 Akreditiv vystaví a potvrdí renomovaná mezinárodní banka přijatelná pro Prodávajícího a je splatný na viděnou u přepážek banky určené Prodávajícími proti předložení příslušných přepravních dokumentů a obchodní faktury nebo jiných dokumentů uvedených ve Smlouvě.

22.4 Nehledě na jakékoli jiné případné ustanovení těchto Podmínek, pokud není Prodávající schopen zaslat zboží z jakéhokoli důvodu vylučujícího jeho odpovědnost, je Akreditiv splatný proti strzence zasilatele nebo pokud Kupující zasilatele nejmenuje, proti skladnímu listu.

22.5 V Akreditivu bude uvedeno, že se na něj vztahují Jednotné zvyklosti a pravidla pro dokumentární akreditiv (revize 2007).

22.6 Kupující hradí veškeré náklady, včetně zejména nákladů vzniklých při otevření, potvrzení a prodloužení Akreditivu.

### 23. VZDÁNÍ SE

Žádné jednání s jakoukoli stranou, opomenutí či opoždění jakékoli strany při výkonu jakéhokoli práva nebo opravného prostředku podle Smlouvy ani jednorázový či částečný výkon jakéhokoli jiného práva či opravného prostředku jakékoli strany není vzdáním se jakéhokoli takovéhoto práva či opravného prostředku.

### 24. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

24.1 Veškerá práva Prodávajícího plynoucí z příslušné Smlouvy se promlčují v promlčecí lhůtě v trvání 10 let ode dne, kdy právo mohlo být uplatněno poprvé.

24.2 Kupující na sebe ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku přebírá nebezpečí změny okolností.

24.3 Pro vyloučení pochybností strany prohlašují, že jejich vzájemná plnění dle Smlouvy jsou vyrovnaná, tj. nejsou k sobě v hrubém poměru.

24.4 Pro vyloučení pochybností se vylučuje uplatnění ustanovení § 1799 a § 1800 Občanského zákoníku. Veškerá ujednání v rámci smluvního vztahu založeného příslušnou Smlouvou odpovídají obchodním zvyklostem a zásadě poctivého obchodního styku.

### 25. ODDĚLITELNOST, ZMĚNY A DOPLŇKY

25.1 Neplatnost či nevytížitelnost jakéhokoli ustanovení Smlouvy neovlivní platnost či vyvíditelnost jakýchkoli ostatních ustanovení, za předpokladu ovšem, že Smlouva bude upravena v maximálním možném rozsahu

povoleném právním řádem, tak, aby co nejlépe vyjadřovala původní záměr stran.  
25.2 Smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky podepsanými oběma stranami.

Slaný, 1. 7. 2018